

ՄԵԶՄՈՒՄԷՐ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-IAHBA
65 Grand'Rue de Paris 65

ԱՄԵՐԻԿԱ

مجموعه اخبار

بك اوغلى تقسيم جاده سى 70

20

20

Հաղթանակ միութենայից խոստումներ իշխն Թ. ԹՕԼԱՅԱՆԱ միւրաճողութ օրուհաւ — Իտալիայի միջոցաւ շատուհի քննարկութ 65

ԱՄԵՐԻԿԱ 18 ՅՈՒՆԻՎԱՐ

ԱՊՐԵՐԱՆ ԵԱՐԹԱՐԸ

Սէնէրիկի Տէրիստանութ իշխն	50 շր.
Արթը պարզը	25
Թաղա իշխն սէնէրիկի բօսթա	75

ՍԵՂԱԼԷԻ ՄԱՍՈՒՍԷ

Նազընտա ճէմաթըմըզ էօքսիւզ չօճուգ-
լարընա մախսուս պիր մէքէյէպ, վէ էլ տի-
քիլէրի թալիմի իշխն պիր տաիրէի մախսու-
սէ (արհեստանոց) ինչա իտիլէճէկի հաճատի-
սինի կէշէնէրտէ դաղէթամըզտա մա մէսէր-
րէթի ապիմէ նէլը իլլէտիք :

Ձաթէն չօքտան պէրու իւզուսու հիսս օ-
լունան պու գարարա՝ պիզիմ կիպի հէր քէ-
պին տախի մէմուսն օլմուզ օլաճաղը թապիի
տիր, չիւնքի ճէմաթըմըզն էօքսիւզ վէ
Փազիր չօճուգլարը՝ հէր նէ գատար տիւք-
սէք ճէմիլէթիլէրէ տախի օլմազ վէ պիւ-
նիւք պիւնիւք իւմիտլէր իլէ թա չօճուգլուգ-
տան բարազ միւսթազպէլլէրէ հազըրուս-
մազ հալ վէ վազիլէթիլնտէ տէյիլ իսէլէրտէ,
ճէմիլէթի իւմիտլէրէն իւմիտլէր իլլէտիլ
պիր սընքիմ մէնսուզ օլտուգլարը ճիւնէթիլ-
քէնտի հալլէրիլնէ կէրէ, վազիլն վէ մէտէ-
նիւքիլն իւմազ իթտիրտիլի մէրթէպէտէ ազ
չօք քիթապէթ վէ իպիթ իտաի մալիմաթ թահ-
սիլիլնէ միւսթաճ օլուզ, քէնտիլէր տէ, պիր
կիւն Փամիլէրալար թէշէրիլ իտէճէք օլտուգլա-
րընա մէպիլ, միւքիլլէթ օլաճաղարը վազի-
թէթի թա չօճուգլուգ չաղլարընտա էօյրէն-
մէլլէրի գարուրի տիր : Էսասէն տէ պիր ճիւ-
մին հէր աղասը տիլէրիլնէ ազ չօք միւթէնա-
սիպ օլմալը տըր, Էօքսա սազաթ օլմուզ, վէ
Էսաստ մուճիպի իսթ ինչա պիր հալտէ պու-
լունմուզ օլուր : Պէօյլէ տէ ճէմաթըմըզն
Էսաստ պէնկիլն վէ էսնաթ գըզլարընտա մէք-
թէպիլ, անլէրիլն թալիմ ու թէրպիլէսի տիւ-
չիւնիւլիւզ, Փուգարա վէ էօքսիւզ չօճուգ-
լարը՝ քէմիլլէն ճէհալէթ, նատանիլէթ իշխն-
տէ պարզըմասը պիւնիւք պիր չարըքըզ
վէ ալիմ պիր իսթա տըր : Պինապէրիլն հէր
նէ գատար չիմտիլն տէկիլն մէվճուտ օլան
գըզ չօճուգլարը մէքէպէլլէրիլնտէ, Փուգարա
վէ էօքսիւզ չօճուգլար տախի պուլունտու-
րուլմուզ իսթ տէ, պու քէրիլ պուլունտա իշխն
պըրընա պիր մէքէպ ինչաթը թասաթվուրը՝
մուհիմ պիր նօգսանըն Էսիլիլն տօլտուրմա-
Էս մախսուս պիր թէտպիր օլմասըլա, պու
թէտպիրի հէմ տիւլիլնէ, հէմ տէ ֆիլիլն
իւմասը իշխն իւմազ իտէնի Էսաստ Ձաթըն
չու մուսմէլլէր մէարիլլէրիլնտէ վէ Փու-
գարարէրվէրանէսի, ումուս միլլէթիլմըզն

պիլիսասա չալէնալ թազարի վէ թահիլն
օլմազ կէրէք տիր իվլէթ, ասհալը սէրվէթ
վէ հալ ու վազիլ սըրասընտա օլան էսնաթ
գըզ չօճուգլարը միլլէթնէ գայրըմասա միւ-
թաճ տէյիլ տիրէր, անլէրիլն էպէվիլն վէ վէ-
լիլէրի՝ քէնտիլլէրիլն տիւլիլնտէ վէ իւմ-
պընը իւմասէ քէմաթի տիրէր, Ասըլ Փազի-
լէթ ու համիլէթի՝ էօքսիւզ, պիւքսի,
Փազիրի տիւլիլնտէ տիր իմտիլ իւլիպ, Կ-
Բաթրիլ Էֆ. հազրէթիլլէրիլնէ թէշէքէր ի-
տիրմէլի տիր քի, անլ տախի քէնտիլլէրի տիւ-
չիւնիւլիլն վէ իւմասըն գարարալարընտա
տըրլար :

Հէլէ մէքէպիլ մէքէրէ տէվամ իտէ-
ճէք չալիլտան իշխն գատըն տիլլէրիլնէ
տախի պիր մալիլէթիլնտէ պուլունտուրու-
մասը թապաթվուր վէ գարարը՝ օլ գատար
մուհիմ տիր քի, պուլունտ, չիմտիլն տէկիլն
մէվճուտ օլմաճալընտա տօլաթը հազըլա
նէ տէրէճէ իւզարը թէհասիլիլնտէ ճաիլ
իտիլ իսթ, վիճուտիլնտէ տօլաթը տախի օ մէր-
թէպէ վէ թահա զիւնտէ մէմուսն օլմազ թա-
պիլ տիր, Լաթիլլէրիլն, Էլմիսթնալիլնտէ,
վէ Բուսիլարըն քէնտի էօքսիւզ վէ Փուգարա
չօճուգլարընա մախսուս պիրէր տիլլէրիլնտէ-
լէրի պուլունտուրու մալիլմ տիր, վազաա տա
պիր իւրաթտան Փազիր գըզ չօճուգլարընտ
պիրէր իլ վէ կիւնէ ալըշտըմաթ, վէ միւս-
թազպէլլէր թէպիլիլնտէ թէտարիլ թ-
տիրէճէք պիր պիլլէրիլն մալիլ գըլմաթ, վէ
տիլիլն թարաթտան հալ վէ վազըթլարընտ
Էսիլնտէ օլուզ, իտարիլնէ էլիլիլնտէ քէտարիլ
տիլլէրիլն վէ Էսաստ էսնէպիլ միլլէթիլ-
լիլնտէն թազըմ թազըմ էլիլիլնտէ կէթիլ-
տէն պիր իսայիլ Փամիլէրալարըն՝ պու կիպի
իլլէրիլնտէ քէտարիլիլն տիլլէրիլնտէ իշխն
պիր տաիրէի մախսուս թէրթիլ իտէրէք,
պու սահէտէ իտարիլն վէրիլն քէտարը, միլ-
լէթիլն չու Էս պու թէհասիլնտէ սանտըրընա
ճէլլ իթտիրմէլլէրիլն տէ Փայտէլլ մի տիր :
Պուլունտ՝ գիւք իթտիրիլմիլն ճէմաթլար Էսա-
տըզլարը հալտէ, ճէմաթըմըզ տախի նիլլէն
Էսաստըն, իմուսուս քի պէօյլէ պիր էմիլ
մուհիմնտէ նէգարէթ իշխն, պիլլէր, Բուսիլար-
տա վէ Էլմիսթնալիլնտէ պուլունտան
պիւնիւք պիր գօլալըզ, պիւնիւք պիր վա-
սըլթա վար տըր Անարաա Յըրթիլն թալի-
գաթը միւսթէրէմէլիլն րահիպէլլէրիլն տի-
մէք իսթէրիլ քի, չիւպէլիլն թէհասիլ իտի-
լէք օլան էօքսիւզ վէ Փազիր չօճուգլար
մէքէպիլ վէ մալիլէթիլնտէ անլէրիլն թահ-
թը նէգարէթիլն իհալ օլունտազլար տըր :
Պու րահիպէլլէր տիր քի, պուլունտ սէնէլլէր-
տէն պէրու միլլէթիլմիլն գըզ չօճուգլարընտ
թալիլն ու թէրպիլլէրիլն հէմ իսթանազլար,

հէմ թալարալարտա էքսէր Էսիլլէրտէ տէրիլն-
տէ իթմէլլէր, իլպու վազիլլէրի միւլլէրիլն վէ
մուհիմնտէ հիւնի իլպա իթտիլլէրտէ պալ-
գա, չօճուգլարա պալը էլ հիւնէրիլն տէ էօյ-
րէթիլլէր, վէ էօյրէթմէքտէ տիրէր Պուլուն-
լարըն նէգարիլլէր իմալ իտիլլէն նէսնէլլէր
կէթիլլէրիլն հայրէթիլն մուհիլ օլմազտա
տիր իվլէթ, պէօյլէ ֆէտաթտար վէ իլլիլ-
գալ մայրապետիլլէր մալիլ օլմազլըք՝ տէր-
տէթիլ ինչա օլան մէքէպ վէ մալիլէթիլնտա-
նէ իշխն ալիմ պիր իգալ օլուզ, պուլունտան,
հէր հալտէ միլլէթիլմիլն ֆուգարա վէ էօք-
սիւզ չօճուգլարընտ միւսթէթիլն օլաճաղա-
րը տէրքէտար տըր :

Շիմտիլն գատար միլլէթնէ վազը օլան
հիւնի էսիլլէրէ գալիմէ օլաճաղ օլան մէք-
քիւր իքի մէքէպիլն ինչաթը խոսուսընտա
ճէմաթըմըզ միւլլէպէրան վէ ասհալը սէր-
վէթիլնտէ տախի իւլիլնտէ, Կաթ ողիկուս — Բաթ-
րիլ Էֆ. հազրէթիլլէրիլնտէ մէտալ վէ իգտա-
մաթը վազըլարընտ էլտէն կէլլէն մուսմէ-
նէթի տիրիլ իլլէմէլլէրիլն միւլլէթէլիլն հա-
միլլէթի միլլիլնտէ օլուզ, տիլիլն ճէմաթ-
լար, պէօյլէ սըրալարտա միլլէթիլլէր ուլլու-
նա հիւ պիր ֆէտաթտարըլը Էսիլլէթիլնտէ
լէրի կիպի, պիլլէր տէ Էսիլլէրտէ սէօզ վէ ալ-
գու իլլէ իքթիլլէր իտիլլէրիլն տէ, պիր ալ-
տա քէսէի համիլլէթ քիւլաթտէ պուլուն-
տուրուսա, միլլէթիլմիլն խալարիլ, ֆուգա-
րաթը վէ մէտարիլիլն հազըլարընտ կիւլլէր
գէլ նէթիլլէր, Էսիլլէր հուսուլէ կէլլէպիլ-
ճէկիլն չիւպէ օլունտազ :

ՊԱՆՏԸՐՈՒՄՆ

Մահը հալին շննի սալը կիւնիւ Էսիլլէր
լաթէթի հազրէթիլնտէ միւսասիլլէրիլն
հէր սուլունթ էհալի վէ թէպաաի սալըգալի
Շահանէ, Պանտըրմալըզա գայրը մէսպուգ-
սուրէթտէ իւրաի շէհրի Էսիլ իթմիլլէր տիր :
Պիւլլէրնէ էհալիլն Պալը հիւլիլլէր իւ-
թիլմալ իլլէ, թազըմ թազըմ, գոմանտան վէ
ֆէրիլ րալարալար նէգարիլն ալիլլէր վէ իլլիլ-
վազիլլէր թէպիլլէրիլն միւսարաթ իթմէ-
լէրիլն միւլլէթազըլ ֆէվճ ֆէվճ չիթապան
օլան մէքէպիլ չալիլտանը ճանիպիլնտէ
մէվճիլն միւսաիլ մանգուլլէր օլունտուգ-
տան սօնրա, Էրմէնիլ-գալթիլ քի մէքէպիլլէր
մուսալիլմի միւսթէրէմիլ թազըլ Էֆ. Շիլլի-
Էս թարաթընտան տախի պէլիլ վէ միւլլէր
պիր նուլիլ գրաթ օլունտա, գոմանտան
բալա իլլէ հուզըլարը քիւլաթըն ճիւլլէր թազ-
տիր իթմիլ, վէ ճիւլլէր հուզըլար ճանիպիլնտէ
Էսիլլէր օլարաթ իւլ տէթա Էհատիլալըմ
չօք Էսալա՝ ալազէլիլն իլլէ իտիլլէր տիր իւ-
թամը նուլիլ գալ չալիլտան շէթիլլէր իլլէ

ԶԻՆԱՐԵՐ

Ամեն Բաթրիգ Օրմանեան Սահարէթլերի՝
էվզէթի կիւն առլիէ վէ պատէհու տախի-
լիէ նազըրլարը վէ շուրաի տէվլէթ րէիսի
բաշարար հազարաթընը զիեարէթլէ սիւլա-
զաթ իթ միշլէր տիր :

ԹԵՎ ՃԻՀ ԱԹ

Միւսէի Հիւսնեան թահրիրաթը ի իւր-
քիէ պաշ քեաթիպի Խարահիմ Խալիտ պէյէ
ուլէա սանիսի վէ փրանսըզնա թահրիրաթ
պաշ քեաթիպի նիզուլաթի էֆ. իւն մէսքիւ-
քեաթը աթիգա մուհաֆըզը Անմէտ պէյէ
սանիէ միւթէմաթի. ուսուրը չհպէնտէրի
գալէմի խիւլէֆադնտան Սալահիտտին, վէ
թահրիրաթը խարիճիէ խիւլէֆադնտան
Շէվքէթ պէյլէր իւն մաթպուսթը տախիլիէ
սանսէօր մէմուրլարնտան Ալքիլիաթի էֆ.է
սանիէ սանիսի. Տիֆանը հարպը մախսուս
միւստաթի ուսուսիսի միւրիլիֆա Րէշիտ բա-
շա հազրէթլերինէ՝ իւլէրուտէ հալ վուգուրն
տէ մաաշ թախսիս գըլընմադ. վէ չիմտիլիք
եալընը լիֆա մաաշ վէ թայեթիսթը վէրիլ-
մէք իւզրէ ֆէրիքլիք ըրւթպէլէրի :

Պապը Ալի միւթէրնիսի էվզէ մուսալիսի
իզգէթ պէյէ Զինի Օսմանի, Սուրիէ վալիսի
Հասան Րէֆիգ բաշաեա մուրասսա Մէճիտի.
Մագրիքէյ պէյէտի թապիպի վէնէճիանս-
բուլօթորկաթի էֆ.է Զինի Մէճիտի. Թիւարէթ
վէ Նաֆիա նազըրը Մահմուտ Ճէլպէտտին
բաշա հազրէթլերինէ հէմէլիէլէրի Րէֆիա
հանմա Զինի Շէֆադաթ նիւնըլարը, ըմ-
թապը ամիրէ միւստիլի միւրիլիֆա Ֆաիգ բա-
շաեա Մէնար միւսալիսաթը իհսան պուրուսու
տըր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն Համիտիէ ճամիսիտէ իհրա պուշ-
րուլան սէլամըզ ընսի ախսին թէմաշաթ-
մէք իւզրէ տախիլի մախսուսէտէ Պուլիարիս-
թան գարու քիթիսիւտաթը, Իրան սէֆարէ-
թի պաշ թէրնէմանը, Րուսիա սէֆարէթի
մաեթթ վաթորու գոմանտանը իւլէ ֆամիլիաթը
վէ տիլէր պապը գաթլար հազըր պուլու-
նուպ, ինապ իտէնլէր՝ պիլվասըթտ նախի
իլթիֆաթը Շէհրիեարի օլմուշար տըր :

—Էլզըրեա թաազիպի վէ պու կիպի թէ-
էյիտի ինգիպաթտ մախսուս վաթըլարտա
էվզէլա ասաթիլի գապթիէ կէօնտէրիմէսի
ինապ իտիպ, իւզըմուսնտա ժանտարմաեա
մուսվէնէթ իշին նիզամիէ ասթէրի սէվգի
գալտէի ճարիեթիէ յուսուղու հալտէ, պա-
զը մահէլլէրտէ էվզէլա նիզամ ասթէրի կէօն-
տէրիմէքաթ օլտուղուստան, պուլըն մէնի
իզթիպա իտէնլէրէ էմր ու իշար պուրուլ-
մուշ տուր :

—Իզվիցէրէլի պիր թազըմ սէրմաեթտա-
րանը՝ Պողազ իշինտէ պիր քէօթրիւ ինշասը
իշին հիւքիւմէթի Սէնիէիէ պիր բրօթէ թազ-
տիմ իտէնէթլէրի իշիտիլի տիր :

—Իթաիսա սէֆիրի կէչէն կիւն պիր զի-
եաֆէթ վէրիպ, Իրան սէֆիրի իւլէ Պէլի
գա սէֆարէթի միւսթէշարը, Սըր էտկար
Վիսուրնի իւլէ զէվէսի վէ տիլէր պազըլարը
հազըր պուլուսմուշար տըր :

—Չապթիէ նազըրը Շէֆիգ պէյէ էֆ.
հազրէթլերի, կէչէն կիւն Պէյօղու թարա-

ֆընա կէլէրէ, թէտգիգաթ իհրա իշլի
լէր տիր :

—Ինկիլթէրա սէֆարէթի իշին սաաթ-
տա 16 միլ գաթ իտէպիլի պիր մուշ վա-
թորու ինշա իտիլէնէք տիր :

—Ինկիլթէրանը Ագտէնիգ տօնանմա-
սը՝ մարտըն իպթիտալարնտա Մըսըր վէ
Եոնան սահիլլէրինի վէ Ագտէնիգին էվթ-
րա վէ Ասիա իմանլարընը տօլաշաեադ տոր :

—Պօրպան վէ Շասի նամֆրանսըզ սէյ
եար հարպ սէֆիլէրի՝ Ֆրանսանըն Շարգ
տօնանմասընա պիրլէշմէք իւզրէ Թուլօնտան
եօլա չըզմըշար տըր :

—Իզմիրտէ պուլուսն Պօզէ նամֆրան-
սըզ հարպ սէֆիլէրի օրատան հարէքէթ իյ-
լէմիլ տիր :

—Չըգան ճուսա իրթէսի կիւնիւ ին-
կիլթէրանըն Ագտէնիգ տօնանմասընտան 3
գըթասը իզմիրէ մուվասըլէթլէ, Թարաֆէյն-
տէն աթըլան թօլար իւլէ ընսի սէլամ իյ-
ֆա գըլընմըշ տըր :

—Ագտէնիգ սէյեար տօնանմասընըն
Թայեար վէ Թայիր նամ Թօրիտօլարընըն
թամիրինէ իւզըմու կէօրիւմիւշ տիր :

—Հապալար աշըլտըղնտա պու սէնէնի
եւնի ասաթիլինի մահէլլէրինէ կէօնտէրի-
մէսի իշին մազամը մէրասթէրիտէն էվամիրի
լազըմէ ինապ իտէնլէրէ վէրիմիլ տիր :

—Հինտ օգիանսուստան Հինգա կիտէն
Իսլամ հանլիլէրէ շէտիտէն նէզարէթ իթմէք
իւզրէ, Գոմարանա պիր հէյեթի թէֆի-
լիէ կէօնտէրիմէսիէ պա իրատէի սէնիէ
գարար վէրիմիլ տիր :

—Ասթէրի գանսուրա 30 նէֆէր տահա
իւզլէթլէ 100 նէֆէրէ իպալը, վէ պուլ-
տան պէյլէ սէյեար գօլար իւլէ պիրլիքտէ
պիրէր գանսն պուլուսմասը հիւքիւմէթնէ
թահթը գարարա ալընմըշ տըր :

—Էնգարէ իւլէ Գայսէրի արաթնտա օմ-
նիպուս արապալարը իշլիթմէք իւզրէ պիր
չիթէթ թէշթիլ օլտուսմուշ տուր : Պու չիթ-
քէթ՝ Նաֆիա նէզարէթինտէն իմթիեադ իս-
թէմէք նիէթիլտէ տիր :

—Էնիւմիւզաթի սալը եա շարչէնպի
կիւնիւ Րամաղանըն պիր իթիպար օլտուս
նադ տըր :

—Պու սէնէ Պրիւքսէլաէ քիւլաթ օլու-
նանա սէրկիլէ հիւքիւմէթի Սէնիէ տախի
իլթիթաթ իտէնէք օլուպի սէրկիլին Օսմանը
չիւպէսի իշին, մահէլլիւտէ, սէֆիր էթիլէն
Գարաթօթօրի էֆ նին թահթը ըրեաթէթին-
տէ թէշթիլ օլտուսն գօմիսիսեա՝ Շէրպէթ-
նեան Յակոբ պէյ պաշ քեաթիպ թայեթին
գըլընմըշ տըր :

—Պրանա տէվլէթի թարաֆընտան իզմիր
տախիլի պէլլէտիէսի ընսի էլէրէֆ բաշաեա
Օֆիսիլ տըլ՝ Ագտէմէ նիշանը իթա օլտու-
մուշ տուր :

—Թէշտիսաթը ասթէրիէ իեանէ գօ-
միսիսնուսնըն թօլաթաթը իեանէ ագչէսի-
նին միգտարը 8,154,853 զրուշա պալիք օլ-
մուշ տուր :

—Տիւնեանը ուսուսիէ իտարէսի՝ թիւ-
թիւն էօլրիւնիւն պազաեաթը 70 պին լիւրա-
եա պալիք օլտուղուսն, վէ 10 պին լիւրա-
սը Զիւրաթ պանգասըյլա Մէարիֆ գըլմը-
նա արտ պուլուստուղուսն մէրնիլէ իշար
իշլէմիլ տիր :

—Գարաքէյ քի օրիւսիւնիւն եւրիլէ տէ-
միրտէն եւնի պիր քէօթրիւ ինշասը մէսէլ-
սի շու արալըզ Պահրիէ նէզարէթիննէ եւ-
նիտէն թէտգիգ իտիլմէքտէ տիր :

—Ասաթիլի Օսմանիէ իշին Րուսիտան
աթ սաթիւն ալմաեա մէմուր հէյեթի՝ Բէթ-
րէսպուրիա վասըլ օլմուշ տուր : Կէչէն կիւն
Օտէստան հիւքիւմէթի Սէնիէ հիւսալընա
սաթըն ալընմըշ 100 աթ կէթիլիմիլ տիր :

—Պազը Րուսիալը էրպապը ֆէնն՝ գու-
եուտաթը աթիգաեա թէտգիգ իշին վան-
տան Պիթիլիսէ, վէ անտէն Ախլաթ թարի-
գիլլէ Էրզրուսա մուվասըլէթ իթմիլլէրտիր :

—Կիրիտ վիլաեթիլ իշին ագա իտիլէնէք
100 պին լիւրալըզ իսթիգրազ մուգալլէսի-
նին՝ Կիրիտ վալիսի իւլէ Բօրի է տէ Բէի Պա-
նամ պանգանըն վէքիլի արաթնտա իմգա
իտիլմիլ օլտուղու՝ ալընան պիր թէլէկրաֆ-
տան անլալըմըշ տըր :

—Պրուսա վալիի ճէտիտի Միւնիլ բաշա
մահէլլի մէմուրիէթինէ ագիմէթ իթմիլտիր :

—Րէճիլին՝ 1895 մարտտան նոյ. սօնուսա
գաւտար հասըլթը 1,736,000 լիւրա օլմուշ
իքէն, 1896նըն այնի միւստէթինտէ 1 միլ-
541 պին լիւրաեա պալիք օլմուշ տուր :

—Այտըն վիլաեթիլին թուգ էօլրիւն-
տէն չիմտիլէ գաւտար 22 պին լիւրա թահ-
սիլ գըլընմըշ տըր :

—Պիր վաթըթտան պէրու Բարիստէ
պուլուսն Տր. Զօդաֆօս կէչէն կիւն չէհ-
րի մէզըլարտէ վէֆաթ իթմիլ տիր :

—Կէչէնլէրտէ ֆամիլեաթըյլա Թէհրանա
կիթմիլ օլան չէհրիմիլ աթըպպաի հազըգա-
սընտան Տր. Թիւեաթեան՝ չէհրի մէզըլարտէ
քիւլաթ օլտուսն պիր Մէքթէպի թըպպիլէ
միւտիլիէթինէ թայեթին գըլընմըշ տըր :

—Տէրիսաատէթ Եոնան սէֆարէթինէ՝
եիւզ պաշը ըրւթպէլիտէ պիր աթալէ մի-
լիթէր թայեթին օլտուսնադ տըր :

—Էվթօթաթտ չէքէր ֆիեաթը պիր միգ-
տար իւսթէ գօյմուշ տուր :

—Միտիլիտէ գէյթին եաղընըն ֆիեա-
թը ֆըրլամըշ տըր :

—Այպալըզ թարաֆընտա, իլիթիւն
գաշաթըլըղնտան պաշգա եասագ օլան
պազը մատտէլլէրին տէ գարաեա չըգարըլ-
տըղընը Րէճի իտարէսի խապէր վիրմէքէ,
օրալարտա ասաթիլի մուհաֆադա թայեթինի
Տախիլի նէզարէթինտէն ընճ իթմիլ տիր :

—Իսկէնտէրիլտէ, բօլիսին էլինտէն
գուրթուլմազ իշին տէրուսնիէ 8 նէֆէր էշ-
խասը մուզիլլէրէ սըղընմըշ օլան պիր խանէ-
եա աթէլ վէրիլիպ, իշինտէլ էլիսա իւլէ
եազըլտըղընը Է. Հէրալա եաղմըշ տըր :

—Շօթարտան կէչմէքտէ օլան Պօեանա
նէհրի, եաղան չիտաթիլի եաղմուրլարտան
նօլարադ, մուլապէրաթ քեաթիլին թաթիլ
օլտուսմուշ տուր :

—Կէչէն կիւն Գաթըքէյիւնտէ թուլու-
լան իւշ քիլիլին իւզլիլինտէն գալպալ ալ-
թուսն վէ մէճիտիէ գուհուր իթմիլ տիր :

—Չըգան սէնէ Գալաթտա Պիգրաթ իս-
մինտէ պիրինի գաթիլ իթմիլ օլան Արշակ
Թադէնեանըն էվէլէրի կիւն Մահմէմէի ճի-
նաեթիտէ մուհաթէ մէսիլէ պաշլանմըշ տըր :

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Մէջուրէ, եքի տէ՛ֆա թընի թէպաիւ իթտիքուն սօնրա, սապահաւըն, սաաթ 5 րատտէլէրինտէ Սէն Բըմի Մալ-Պաթի քէօ- յինէ մուսաւընէ իյէտի:

Ս սաաթտա քէօյ՝ գարաւըրգ օլտուղուն տան, վէ խանէլէր գարաւը օլուպ, էհալի տէ թեւումագտա պուլունտուղունտան, նէ- րէնէ կիտէպիլըր իտի:

Իմտի մէջպուրէ՝ մէվգի՛Փ միւտիլինէ ժիւրաճաաթիւ,

— Մօսիէօ, քէօյ՝ պուրատան ուգա՞գ մը տըր, տէյլ սօրտու:

— Խալը, մատամ. եալընը պիւ հա ի- քի քիւմէթրօ ուգապ տըր. . . էհէր կի- ճէ օլմասա իտի, պուրատան կէօրիւլէպիլըր իտի. . . լաքին վագըթ հէնուգ բէք էր- քէն օլտուղունտան, աչըգ օթէլ պուլա- մաղսընը. էհէր մէվգի՛Փ տէրունինտէ պէք- լէմէք իսթէրսէնիգ, թէնէ՛Փիւս սալասըն- տա սօպա եազըմըր տըր. . . օրատա րա- հաթ իտէպիլըրսինիգ:

— Թէնէքիւր իտէրիմ մօսիէօ:

Մէրգուճէ, ազաւարը սօղուղտան քէնէ- լէնմը օլտուղունտան, մէքքիւր տալիւտէ ըսընտը:

Մէվգի՛Փ միւտիլին. — Իսթէրսէնիգ մա- տամ, պիւրինէ մէվգիլէրէ մախսուս սալա- եա կիրին, օրատա պիւր գօլթուղուն իւզէ- րինտէ լաեղըրը ուեռեապիլըրսինիգ:

Լիէթ. — (կիւլիւմէնէրէք.) Ուեռումագ իսթէմէմ:

Գըզընտան անճագ պիւր գաչ ատըմ ու- զագտա պուլունտուղուն հալտէ, ուեռումագ հիշ խաթըրնա կէլէպիլըր մի իտի:

Մէջպուրէ, գարտան պէեաղլանմը օլան ճամարըն գարընընտա տուրարագ, կիւնիւն ազարմասընա պէքլէտի. Լաքին նէ՝ սապըր- սըզըրգլա. . . Նիհաեթիլ տէֆուգ ալարտը, Ծարգ ճիւղիլինտէ գուսպլի ախլան բար- լատը. Պու սուրէթլէ գարընընտա պուլու- նան վասի օգտաա, գարտան հէր թարաֆըն ալարմըր օլմասը սաեէսինտէ քէօյլուն էվէ- րինի վէ պէեաղ տիւման իշինտէ գալմըր օ- լան ֆապըրիգալարըն ուզուն օճագլարընը միւշահէտէ իթմէկէ պալաւտը:

Մուախաթըն — Կիտէպիլըրիմ. . . տէտի:

Պու տրա իշնի թագըմը տալի իշնիլինէ կիթմէքուն օլուպ, ֆագաթ գարըն եաղմա- սը տէվամ իթտիկինտէն, հէր թարաֆ տէ- րին սուսուգ իշինտէ իտի:

Ժիւլիլէթ՝ անէլէթլէն քէօյլ տօղրու կի- տէրքէն, էրքէք գատըն պիւր սիւրիւ իշնի- լէրէ րաաթ կէլէրէք, պուլնարա:

— Լալէթթօլ ֆապըրիգաւը պուրատան ուգա՞գ մը տըր. տօղրո՞ւ մու կիտիւթուճ, պաւա մալիւմաթ վէրիթմիսինիգ, տէտի:

Պուլարտան պիւրի՝ օվա իշինտէ վէ իւ- ղէրինտէն ուզուն պիւր տիւման չըգմագտա պուլունտան պիւնալարտան պիւրինի կէօսթէ- րէրէք:

— Իշնիլէ մատամ, չու տուր, սօլտան պէշ տագըգա ուգագտա տըր, տէտի:

— Թէնէքիւր իտէրիմ, մօսիէօ:

Պիշարէ զաալընըրգալ. եազալաւըրգա, գալպի չիտտէթլէ շարըրթօրտու. Մէջպուր պիւնալարա մուվաղլէթինտէ էօյլէ պիւր ֆի- նալըգ հիսս իթտի քի, տուրմաեա մէն պուր օլտու, վէ գարըն իւզէրինէ օթուր- տու:

Էրքէք, գատըն ֆապըրիգա իշնիլէրի մէջ- պուրէնին թա ետընտան կէլէրէք ֆապըրի- գաեա կիրիթօրլար իտի. Պուլարըն իշինտէ չօճուգլար, տէլիգանլըրա, վէ կէնն գըղ- լար պուլունտագտա իտի:

Ձիւվալը գատընըրգալ՝ օ կէնն գըզլարա- հասրէթինի ալամաեարագ պազմագտա ի- տի. Աճապա Պէրթին պուլնարըն իշինտէ պուլունտագտա իտի. Պիշարէ գատըն Զիլիթ Լարմանըն սաեէսինտէ իֆագաթընը պու- լուպ, տիվանէլիկի կէլէլիտէն պէրու, հէմ Բիշարըն, հէմ քէնտինին թասվիլըրինէ պէնգէթէրէք, գըզընըն չու եա պուլ րէսմ- տէ օլաճաղընը գուվլի թէխալիլիւնիլիտէ տիւլիւնմիւշ օլտուղունտան, գարընընտան կէլէմէքտէ օլան գըզլարտան պազըսընըն, գը- զընա պէնգէեիպ պէնգէմէտիկինի թէտգիգ իյլէմէքտէ իտի:

Պագը քիւշիւք գըզլար՝ Ժիւլիլէթի կէօս- Թէրէրէք:

— Պագ չու գատըն պիւրի նէ՝ մէրթէպէ թէնէսիւս իտիթօր, տիմէքտէ, վէ պազը- լարը տալի, — Ձանն իտէրսին քի, պիւրի ելէնէք տիր, տէյլ մէջպուրէնի իսթիւշագ իտիթօրլար իտի:

Պագաթ մէջպուրէ՝ պու սէօղլէրտէն հիշ պիւրինի տիւլէմէիպ, պիւլաքիս գըզլարը տաճա էյի կէօրէպիլմէք իշին ֆապըրիգանըն գարուսունա եաղալ եաղալ եաղալաւը, վէ նիհաեթիլ սապըր թիւքէնէրէք, քիւշիւք պիւր գըզա:

— Գըզըմ, Պէրթինի թանը՝ Եօրմուսու- նուգ, տէյլ սօրտու:

Չօճուգ. — (հիշ թէրէտիւտ իթմէքսի- սիգին.) Էվվէթ մատամ, տէյլ ճէվապ վէրտի:

— Պէրթին՝ իսպրաթիւնէ գըզլարընտան տըր:

— Էվվէթ մատամ, պէնիմ իտէրիմ տըր, ֆապըրիգանըն չըգմագտա տըր:



ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Ճուսաա իրթէսի	18 յունվար
Գօնսօլիտ աղաճ գարաւտը	Ղ. 23 29
պու սապահ աչըլտը	23 29
Շըմէնտըֆէր պու սապահ	Ձ. 109
Պանգ Օթիլ օման	Օ. Լ. 13 17
Գիլէտի Ժէնէրալ	7 10
Բէթի աղաճ գարաւտը	15
պու սապահ աչըլտը	14
Սօսիլէթէ տը Ե. է տը վալ.	Ի. Լ. 3 14
Թր սմալ	Օ. Լ. 6 95
Թանգիլաթը	Ձ. 490
Բըրիլըմ	456
Տէրգ	340
Օսմանլը Սիկուր. գուճ.	Օ. Լ. 4
Սիկա Լթ	A 1 25
B	1 34
Թէմպէքի	Ի. Լ.
Գ Ա Մ Պ Ի Օ	
Լօնտրա իւզէրինէ 3 այլըգ	109 25
Բարիս	3 22 97—

ԱԳՉԷ ՁԻՆԱԹՐ

Միւճիտի	108 19
Պէնիթ	103 10
Միւճալի	96 30
Ինկ լիւս սր	110 12
Բօլ էթրէրիս	90
20 ֆրա Գլոգ	87 30
Գրիմից	51 07
Բուպի քեալրա	8 54

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱՆ ՕԹԹՈՍԱՆՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐԳԷԹԻ

Սէրմանէպի 10,000,000 լիւա տըր

Մէրքէպի իտարէսի Գալաթատա տըր:

Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատուէսինտէ Թօմսօն խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա 190 նումէրօլու տալիլէտէ պիւրէր չիւ- պէսի վար տըր:

Լօնտրա վէ Թարիստէ պիւրէր իտարէսա- նէսի մէվնուտ տըր:

(Շիւ պէլէր)

Անթալիա	Ատանա	Այտըն	Հալէպ
Իսկէնտէրիլ	Էտիլիէ	Էնգուրէ	Պաղատա
Պէյրուի	Պրուսա	Ծամ	Գօնիս
Հարնաքա	Գահրիէ	Լիմասօլ	Մէրսին
Նազէլի	Նիգօսիա	Ուշազ	Ձիլիպէ
Բօրսալիտ	Բուսնուգ	Սէլանիք	Սա Դօն
Իզմիր	Սօֆիա	Թրապիզօն	

Պանգը Օսմանիլէ թանգիլաթ վէ եա պու- նա միւմասիլ էվրագ տէրօղլէթօ իտիլմէսի մուգապիլինտէ, գաթի վէտա իլէ վէ եա հիսապը ճարի իւզէն ագչէ իգրապ, վէ կէ- րէք մէմալիքի Ծահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էննէպիլէ իշին շէք վէ բօլիշա մուամէլաթը Էնրա օլունտուղուն կիպի, պիւրըմէթ էնեա վէ սէնէտ տալիլ չըֆիլ իտիլիլ. վէ հիսապը ճարի աչըլըր:

Պուլտան պաղագ մէմալիքի Ծահանէ վէ մէմալիքի էննէպիլտէ գուրօնլար պէտէլի- նին իսթիֆաաթ՝ սէնէպիլէ թէլտիեաթը, վէ մէքքիւքեաթ տիւղ ու իթասը իլէ պօրաեա ախտ մուամէլաթ տալիլ տէրիւհտէ օլու- նուր:

Պանգը Օսմանիլ՝ գաթի վատէ իլէ վէ ֆալիգ մուգապիլինտէ ագչէ գապուլ իտէրի: Պու վատէ պիւր սէնէլիք օլուր իսէ, ֆալիգի- թին միգուարը երի գտէ 2 այլ. 3 այլը օլուր իսէ, ֆալիգ երեզտէ 1 պշ. վէ 3 այլը օլուր իսէ, ֆալիգ 110 տէ 1 րատտէսինտէ պու- լունտը:

Պանգը Օսմանիլին Իսթանպուլ իտարէ- խանէսի, պալէտտէ պէեառ օլունտան մու- մէլաթտան պաղագ, էմմաա թիւճարիլ իւ- գէրինէ ագչէ իգրապ իյլէտիլի կիպի, տէրօ- զիլթօ հալինտէ էշեալ թիւճարիլ տալիլ գա- պուլ խալէր: Պէյօղլունտաքի չիւ պէսի տա- իլի՝ էմմաա թիւճարիլ միւսթէննա օլու- րազըն, եօգարըտա գիթըր օլունտան պիլէլիւմէ մուամէլաթը իյֆա վէ պուլունտան պաղագ Բու- մէլի չըմէստըֆէր թահպիլաթը իլէ Էիլ տը Բարի, Բանաճա վէ սալիլ իքրամիլիլ թահ- վիլաթա տալիլ ալիգ ու իթա մուամէլաթը. նը ինրա իյլէր:

Ի. Թանպուլ իտարէխանէսի վէ Պէյօղլու չիւպէի՝ Բուսնուգ չըմէնտըֆէր թահպիլաթը բրօմէսլէրի տալիլ ֆիրուսթ վէ 50 լիւաեա գատար օլմագ իւզըն երեզտէ 3 ֆալիգ մու- գապիլինտէ հիսապը ճարի իլէ ագչէ գա- պուլ իտէրլէր: